Հիվանդի Օգնության Ծրագիր

Շնորհակալ ենք John Muir Health-ը ընտրելու համար

Շնորհակալություն ենք հայտնում ձեր աջողջապահական կարիքների համար John Muir Health-ը ընտրելու համար: Մենք հասկանում ենք, որ չնախատեսված ծախսերը կարող են ճնշող լինել ձեր և ձեր ընտանիքի համար: Մեր հիվանդներին ավելի լավ սպասարկելու համար John Muir Health-ը ունի բազմաթիվ ծրագրեր, որոնք կօգնեն ձեզ վճարել **մեր բժշկական կենտրոնների** միջոցով ստացված ծառայությունների համար նախատեսված հաշիվները: Այս ծրագրերը ներառված են John Muir Health HELP ծրագրում և նշված են ստորև:

Լրացուցիչ տեղեկատվության համար կամ HELP ծրագրի ծառայություններին դիմելու համար, խնդրում ենք զանգահարել հաշիվների գանձման գրասենյակի հաճախորդների սպասարկման գիծ հետևյալ հեռախոսահամարով՝ **(925) 947-3336**, երկուշաբթիից ուրբաթ, 8:00-ից մինչև 16:40 ընկած ժամանակահատվածում:

Դուք նաև կարող եք այցելել johnmuirhealth.com/patienthelp կայքը

Հիվանդի Օգնության Ծրագիր

John Muir Health-ը ֆինանսավորում է հիվանդի օգնության ծրագիրը, որը կարող է ծածկել ձեր հիվանդանոցային ծախսերի ամբողջ կամ մի մասը: Ձեր մասնակցությունը ծրագրին մասամբ հիմնված է ձեր ընտանիքի եկամտի վրա:
Մասնակցության իրավասություն ունենալու համար, դուք պետք է համապատասխանեք հետևյալ չափանիշների խմբերից մեկին.
A. Դուք չպետք է ունենաք ապահովագրություն կամ այլ երրորդ կողմ, որը կվճարի ձեր հիվանդանոցային ծախսերի ամբողջ կամ մի մասը: Ձեր ընտանեկան եկամուտը, պետք է հավասար կամ ցածր լինի տնային տնտեսության անդամների հաշվարկով Դաշնային աղքատության ուղեցույցների 400%-ից:

Կամ

B. Դուք ունեք որևէ տեսակի երրորդ կողմի ապահովագրություն, բայց դուք չեք ստանում զեղչ John Muir Health –ի կողմից այդ ապահովագրության շնորհիվ:
Նաև, ձեր տարեկան բժշկական ծախսերի համար կատարվող անձնական ծախսերը պետք է գերազանցեն դիմումի ներկայացման պահից վերջին 12 ամիսների ընթացքում ձեր ընտանեկան եկամտի կամ ձեր ներկայիս ընտանեկան եկամտի 10%-ից փոքր գումարը, և ձեր ընտանեկան եկամուտը, պետք է հավասար կամ ցածր լինի տնային տնտեսության անդամների հաշվարկով Դաշնային աղքատության ուղեցույցների 400%-ից:

Դուք պետք է լրացնեք Հիվանդի Օգնության Ծրագրի դիմումի ձևը և ներկայացնեք պահանջվող փաստաթղթերը.

- Հարկային հայտարարագիր այն տարվա համար, երբ հիվանդին առաջին անգամ հաշիվ է ներկայացվել; կամ 12 ամիս առաջ այն պահից, երբ հիվանդին առաջին անգամ հաշիվ է ներկայացվել:

  Կամ

- Հիվանդանոցի կողմից ընտանիքի յուրաքանչյուր անդամի համար հիվանդին առաջին հաշիվը ներկայացնելուց առաջ կամ հետո 6 ամսվա ընթացքում կատարված վճարման կտրոններ:

Այս ծրագրի համար դիմում ստանալու կամ John Muir Health-ի Բարեգործական խնամքի քաղաքականության պատճեն ստանալու համար, խնդրում ենք զանգահարել հաշիվների գանձման գրասենյակի հաճախորդների սպասարկման գիծ հետևյալ հեռախոսահամարով՝ **(925) 947-3336** կամ այցելել johnmuirhealth.com/patienthelp կայքը

Վճարման պլաններ

Առկա է ամսական, անտոկոս վճարման պլան, որը կօգնի հիվանդներին վճարել բժշկական ծախսերը: Ամսական վճարման պլանի չափը որոշելիս հաշվի կառնվեն ձեր ֆինանսական պարտականությունները և ընտանեկան եկամուտը, ինչպես նաև՝ այլ տեղեկատվություն:

Զեղչ չապահովագրված հիվանդի համար

Չապահովագրված հիվանդները չունեն բժշկական ապահովագրություն երրորդ կողմի կողմից: Մեր չապահովագրված հիվանդների համար John Muir Health-ը առաջարկում է զգալի զեղչ հաշվարկված վճարների համար: Այս զեղչը ավտոմատ կերպով կիրառվում է չապահովագրված հիվանդի հաշվի նկատմամբ:

Medi-Cal-ի մասնակցության իրավասության ծառայություններ

Թեև John Muir Health-ը չի հանդիսանում պայմանագրային մատակարար որևէ պետական Medicaid ծրագրի հետ, մենք ընդունում ենք վճարումներ այդ ծրագրից այն հիվանդների համար, ովքեր գրանցված են ծրագրում և ստանում են ամբուլատոր շտապ օգնություն մեր բժշկական կենտրոններից մեկում: Մենք նաև մասնակցում ենք ենթադրյալ Medi-Cal ծրագրին:

Բացի այդ, John Muir Health-ը առաջարկում է անվճար ծառայություններ տեղում մասնակցության իրավասությունը ստուգելու համար, որպեսզի օգնի Medi-Cal-ի համար իրավասու հիվանդներին գրանցման գործընթացում:

Կալիֆորնիայի նահանգի Medi-Cal ծրագրի և Կալիֆորնիայի նահանգի Առողջ ընտանիքների ծրագրի վերաբերյալ լրացուցիչ տեղեկությունների համար այցելեք կամ զանգահարեք՝

- www.medi-cal.ca.gov
- Medi-Cal Ծրագիր **(800) 709-8348**
- Առողջ Ընտանիքներ Ծրագիր **(800) 880-5305**

ԽՆԴՐՈՒՄ ԵՆՔ ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ. Վերը թվարկված բոլոր օգնության ծառայությունները նախատեսված են միայն հիվանդանոցային ծախսերի համար: Յուրաքանչյուր բժշկի հաշվի վերաբերյալ օգնություն ստանալու համար զանգահարեք հաշիվների զանձման գրասենյակի հաճախորդների սպասարկման գիծ՝ **(925) 947-3336** հեռախոսահամարով:

Այլ Ապահովագրական Ծրագրեր

Առկա են շրջանի կամ նահանգի կողմից աջակցվող այլ ծրագրեր, որոնց կարող եք դիմել՝ ներկա կամ ապագա առողջապահական ծառայությունների ծախսերի համար օգնություն ստանալու նպատակով: Այս ծրագրերից մի քանիսը ներկայացված են ստորև:

Ծածկված Կալիֆորնիա

Ծածկված Կալիֆորնիան անվճար ծառայություն է, որը կապ է հաստատում առողջապահական ապահովագրության ծրագրերի հետ: Նրանք նաև կարող են ձեզ զեղչեր տրամադրել առողջապահական ապահովագրության պլանի համար:

Ծածկված Կալիֆորնիա ծրագրի վերաբերյալ լրացուցիչ տեղեկատվություն ստանալու համար, խնդրում ենք զանգահարել **(800) 300-1506** կամ այցելել coveredca.com/ կայքը:

Հիմնական Առողջապահական Խնամք (ՀԱԽ)

Հիմնական Առողջապահական Խնամքը (ՀԱԽ) առաջարկվում է Կոնտրա Կոստա շրջանի կողմից: Այն նախատեսված է ցածր եկամուտ ունեցող մեծահասակների համար, ովքեր չեն համապատասխանում Medi-Cal-ի կամ այլ պետական առողջապահական ծրագրերի պահանջներին:

Թեև այս ծրագիրը ներկայումս չի ծածկում John Muir Health-ի որևէ ծառայություն, այն ձեզ հնարավորություն կտա օգտվելու Կոնտրա Կոստա տարածաշրջանի բժշկական կենտրոնի ծառայություններից՝ հետագա այցի կամ լրացուցիչ խնամքի համար:

Հիմնական Առողջապահական Խնամքի ծրագրի վերաբերյալ լրացուցիչ տեղեկատվություն ստանալու համար, խնդրում ենք զանգահարել **(800) 771-4270** կամ այցելել cchealth.org/ կայքը:

Կալիֆորնիայի Տուժածների Փոխհատուցման Ծրագիր

Եթե դուք տուժել եք հանցագործության արդյունքում, Կալիֆորնիա նահանգն ունի ծրագիր, որը կօգնի ձեզ այդ ծախսերը վճարելու համար: Այս ծրագրի վերաբերյալ լրացուցիչ տեղեկությունների կամ օգնության հայտ ներկայացնելու համար խնդրում ենք զանգահարել **(800) 777-9229** հեռախոսահամարով կամ այցելել victims.ca.gov/for-victims/ կայքը:

Հաշվի Վճարման Օգնություն

Գոյություն ունեն սպառողների շահերի պաշտպանության անվճար ծառայություններ մատուցող կազմակերպություններ, որոնք կօգնեն ձեզ հասկանալ հաշիվների զանձման և վճարման գործընթացը:

Լրացուցիչ տեղեկատվություն ստանալու համար կարող եք զանգահարել Առողջապահական ծառայությունների սպառողների միություն՝ **(888) 804-3536** հեռախոսահամարով կամ այցելել healthconsumer.org/ կայքը:

Հիվանդանոցային Հաշիվների Բողոքարկման Ծրագիր

Հիվանդանոցային հաշիվների բողոքարկման ծրագիրը պետական ծրագիր է, որը վերանայում է հիվանդանոցի որոշումներն այն մասին, թե արդյոք դուք իրավասու եք օգնություն ստանալու ձեր հիվանդանոցային հաշիվը վճարելու համար:

Եթե կարծում եք, որ ձեզ սխալմամբ մերժել են ֆինանսական օգնություն տրամադրելու գործընթացում, կարող եք բողոք ներկայացնել Հիվանդանոցային հաշիվների բողոքարկման ծրագրին:

Լրացուցիչ տեղեկատվության և բողոքի ներկայացման համար այցելեք HospitalBillComplaint.hcai.ca.gov/ կայք:

Ծախսերի Հաշվարկ

Եթե կցանկանաք օգտագործել մեր ծախսերի հաշվարկման գործիքը հետագա այցերի համար, խնդրում ենք այցելել. johnmuirhealth.com/ patients-and-visitors/payment-and-insurance/cost-estimator.html.

Կրկին շնորհակալ ենք John Muir Health –ը ընտրելու համար: Մենք անհամբեր սպասում ենք ձեզ հետ համագործակցության՝ ֆինանսական օգնության լավագույն միջոցները տրամադրելու համար:

JOHN MUIR HEALTH

Single Business Office 5003 Commercial Circle
Concord, CA 94520
(925) 947-3336
johnmuirhealth.com

ACCTG-12 (9/23/2025) Հասարակական, ոչ-առևտրային

ATTENTION: If you need help in your language, please call (925) 947-3336 or visit the Admissions Departments at Concord Medical Center or Walnut Creek Medical Center. The office is open Monday - Friday, 8:00 a.m. - 4:30 p.m. and located at 2540 East Street Concord, CA 94520 or 1601 Ygnacio Valley Road Walnut Creek, CA 94598. Aids and services for people with disabilities, like documents in braille, large print, audio, and other accessible electronic formats are also available. These services are free.

ATENCIÓN: si necesita ayuda en su idioma, llame al (925) 947-3336 o visite los Departamentos de Admisiones del Centro Médico Concord o del Centro Médico Walnut Creek. La oficina está abierta de lunes a viernes de 8:00 a 16:30 y se encuentra en 2540 East Street Concord, CA 94520 o 1601 Ygnacio Valley Road Walnut Creek, CA 94598. También hay ayudas y servicios disponibles para personas que padecen de discapacidad, tales como documentos en braille, letra grande, audio y otros formatos electrónicos accesibles. Estos servicios son gratuitos.

تنبيه: إذا كنتَ تحتاج إلى مساعدة بلغتك، فيُرجى الاتصال بالرقم 947-3336 (925) أو زيارة أقسام القبول في Concord Medical Center (مركز كونكورد الطبي) أو Walnut Creek Medical Center (مركز وولنت كريك الطبي). المكتب مفتوح من الإثنين إلى الجمعة، من الساعة 8:00 صباحًا وحتى الساعة 4:30 مساءً، ويقع مقره في العنوان التالي: 2540 East Street Concord, CA 94520 أو 1601 Ygnacio Valley Road Walnut Creek, CA 94598. تتوفر كذلك المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المستندات المكتوبة بطريقة برايل أو بأحرف كبيرة والصوتيات وغيرها من التنسيقات الإلكترونية التي يمكن الوصول إليها. وهذه الخدمات مجانية.

注意：如果你需要語言幫助，請致電 (925) 947-3336 **或前往**Concord（**康科特**）**醫療中心或**Walnut Creek（**核桃溪**）**醫療中心的入院部。辦公時間為週一至週五上午** 8:00 - **下午** 4:30，**地址為** 2540 East Street Concord, CA 94520 **或** 1601 Ygnacio Valley Road Walnut Creek, CA 94598。**還為殘障人士提供輔助工具和服務，如盲文文檔、大字體文檔、音訊文檔和其他無障礙電子格式文檔。這些服務都是免費的。**

注意：如果您需要您的语言帮助，请致电 （925） 947-3336 **或**访问协和医疗中心或核桃溪医疗中心的招生部门。该办公室的开放时间为周一至周五上午 8：00 **至下午** 4：30，**位于** 2540 East Street Concord， CA 94520 **或** 1601 Ygnacio Valley Road Walnut Creek， CA 94598。还提供针对残障人士的辅助和服务，例如盲文、大字体、音频和其他无障碍电子格式的文件。这些服务是免费的。

توجه: اگر به زبان خودتان به کمک نیاز دارید، لطفاً با 947-3336 (925) تماس بگیرید یا به بخش های پذیرش در مرکز پزشکی کانکورد یا مرکز پزشکی والنات کریک مراجعه کنید. دفتر از دوشنبه تا جمعه، ساعت 8:00 ق.ظ تا 4:30 ب.ظ باز است و در نشانی 2540 East Street Concord, CA 94520 یا 1601 Ygnacio Valley Road Walnut Creek, CA 94598 واقع است. کمک ها و خدمات برای افراد توان یاب نیز در دسترس است، از جمله اسناد به خط بریل، چاپ درشت، صوتی و سایر فرمت های الکترونیک دسترس پذیر. این خدمات رایگان است.

ATTENTION : Pour obtenir de l’aide dans votre langue, appelez le (925) 947-3336 ou présentez-vous au service Admissions du Concord Medical Center ou du Walnut Creek Medical Center. Le bureau est ouvert du lundi au vendredi, de 8h00 à 16h30, et est situé au 2540 East Street Concord, CA 94520 ou au 1601 Ygnacio Valley Road Walnut Creek, CA 94598. Des aides et des services destinés aux personnes handicapées, comme des documents en braille, en gros caractères, au format audio et dans d’autres formats électroniques accessibles, sont également disponibles. Ces services sont gratuits.

ध्यान दें: यदि आप अपनी भाषा में सहायता प्राप्त करना चाहते हैं, कृपया (925) 947-3336 पर कॉल करें अथवा कॉनकॉर्ड मेडिकल सेंटर अथवा वॉल्नट क्रीक मेडिकल सेंटर पर ऐडमिशन डिपार्टमेंटस् में जाएं। कार्यालय सोमवार – शुक्रवार, सुबह 8:00 बजे - सायं 4:30 बजे तक खुला हुआ है और 2540 ईस्ट स्ट्रीट कॉनकॉर्ड, सीए 94520 अथवा 1601 यग्नासियो वैली रोड वॉलनट क्रीक, सीए 94598 पर स्थित है। विकलांग लोगों के लिए सहायता और सेवाएं जैसे ब्रेल में दस्तावेज, मोटा प्रिंट, ऑडियो, और अन्य सुलभ इलेक्ट्रॉनिक फॉर्मेट भी उपलब्ध हैं। यह सेवाएं निशुल्क हैं।

참고: 귀하의 언어로 도움이 필요하다면 (925) 947-3336에 전화하거나 콩코드 메디컬 센터 혹은 월넛 크릭 메디컬 센터의 입원과에 방문하시기 바랍니다. 진료소는 월요일~금요일, 오전 8:00~오후 4:30에 운영하며, 장소는 2540 이스트 스트리트 콩코드, CA 94520 또는 1601 이그나시오 밸리 로드 월넛 크리크, CA 94598에 있습니다. 장애가 있는 사람에 대한 점자나 큰 글자, 음성, 그리고 기타 접근 가능한 전자 형식으로 된 보조도구 또는 서비스가 가능합니다. 이 서비스들은 무료입니다.

注意：如果您需要您的语言帮助，请致电 （925） 947-3336 **或**访问协和医疗中心或核桃溪医疗中心的招生部门。该办公室的开放时间为周一至周五上午 8：00 **至下午** 4：30， **位于** 2540 East Street Concord， CA 94520 **或** 1601 Ygnacio Valley Road Walnut Creek， CA 94598。还提供针对残障人士的辅助和服务，例如盲文、大字体、音频和其他无障碍电子格式的文件。这些服务是免费的。

ATENÇÃO: Se precisar de ajuda no seu idioma, ligue para (925) 947-3336 ou visite os Departamentos de Admissão no Concord Medical Center ou no Walnut Creek Medical Center. O escritório está aberto de segunda a sexta-feira, das 8:00 às 16:30, e está localizado em 2540 East Street Concord, CA 94520 ou 1601 Ygnacio Valley Road Walnut Creek, CA 94598. Também estão disponíveis ajudas e serviços para pessoas com deficiência, como documentos em braille, letras grandes, áudio e outros formatos electrónicos acessíveis. Estes serviços são gratuitos.

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ (925) 947-3336 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ ਜਾਂ ਕੋਨਕੋਰਡ ਮੈਡੀਕਲ ਸੈਂਟਰ (Concord Medical Center) ਜਾਂ ਵਾਲਨਟ ਕ੍ਰੀਕ ਮੈਡੀਕਲ ਸੈਂਟਰ (Walnut Creek Medical Center) ਵਿਖੇ ਦਾਖਲਾ ਵਿਭਾਗਾਂ ਵਿੱਚ ਜਾਓ। ਦਫ਼ਤਰ ਸੋਮਵਾਰ-ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ, ਸਵੇਰੇ 8:00 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 4:30 ਵਜੇ ਤੱਕ ਖੁੱਲ੍ਹਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ 2540 East Street Concord, CA 94520 ਜਾਂ 1601 Ygnacio Valley Road Walnut Creek, CA 94598 'ਤੇ ਸਥਿਤ ਹੈ। ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬਰੇਲ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੱਡੇ ਪ੍ਰਿੰਟ, ਆਡੀਓ, ਅਤੇ ਹੋਰ ਪਹੁੰਚਯੋਗ ਇਲੈਕਟ੍ਰੋਨਿਕ ਫਾਰਮੈਟ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫ਼ਤ ਹਨ।

ВНИМАНИЕ: Если вам нужна помощь на вашем языке, пожалуйста, позвоните (925) 947-3336 или посетите приемное отделение медицинского центра Конкорд или медицинский центр Волнат Крик. Офис открыт понедельник-пятница с 8:00 до 16:30 и расположен по адресу 2540 Ист Стрит Конкорд, CA 94520 или 1601 Ягнасио Веллей Роад Волнат Крик, CA 94598. Помощь и услуги для людей с ограниченными возможностями, такие как документы шрифтом Брайля, большой шрифт, аудио и другие доступные электронные форматы также доступны. Эти услуги бесплатны.

PAUNAWA: Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, pakitawagan ang (925) 947-3336 o bisitahin ang Admissions Department sa Concord Medical Center o Walnut Creek Medical Center. Bukas ang opisina Lunes – Biyernes, 8:00 a.m. – 4:30 p.m. at matatagpuan sa 2540 East Street Concord, CA 94520 o 1601 Ygnacio Valley Road Walnut Creek, CA 94598. Available din ang mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, tulad ng mga dokumento sa braille, malalaking print, audio, at iba pang naa-access na elektronikong format. Ang mga serbisyong ito ay libre.

LƯU Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi (925) 947-3336 hoặc đến Phòng Tiếp Nhận tại Trung Tâm Y Tế Concord hoặc Trung Tâm Y Tế Walnut Creek. Văn phòng mở cửa từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng – 4 giờ 30 chiều và tọa lạc tại 2540 East Street Concord, CA 94520 hoặc 1601 Ygnacio Valley Road Walnut Creek, CA 94598. Hỗ trợ và dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi, chữ in lớn, âm thanh và các định dạng điện tử dễ truy cập khác cũng có sẵn. Những dịch vụ này được cung cấp miễn phí.

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ. Եթե օգնության կարիք ունեք ձեր լեզվով թարգմանության, խնդրում ենք զանգահարել (925) 947-3336 հեռախոսահամարով կամ այցելել Քոնքորդ բժշկական կենտրոնի կամ Ուոլնատ Քրիք բժշկական կենտրոնի ընդունելության բաժիններ: Գրասենյակը բաց է երկուշաբթիից ուրբաթ, ժամը 8:00-ից մինչև 16:30 և տեղակայված է հետևյալ հասցեներում՝ 2540 East Street Concord, CA 94520 կամ 1601 Ygnacio Valley Road Walnut Creek, CA 94598: Առկա են նաև հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար նախատեսված օժանդակ միջոցներ և ծառայություններ, ինչպիսիք են Բրայլի գրերով, խոշոր տառերով, աուդիո և այլ հասանելի էլեկտրոնային ձևաչափերով փաստաթղթերը: Այս ծառայությունները անվճար են:

សូមជ្រាប៖ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយជាភាសារបស់អ្នក សូមហៅទូរសព្ទទៅកាន់លេខ (925) 947-3336 ឬអញ្ជើញទៅកាន់ផ្នែកអនុញ្ញាតឲ្យចូលនៅមជ្ឈមណ្ឌលវេជ្ជសាស្ត្រ Concord ឬមជ្ឈមណ្ឌលវេជ្ជសាស្ត្រ Walnut Creek។ ការិយាល័យបើកពីថ្ងៃចន្ទ-សុក្រ ម៉ោង 8 ព្រឹក - 4:30 រសៀល ហើយមានអាសយដ្ឋាននៅ 2540 East Street Concord, CA 94520 ឬ 1601 Ygnacio Valley Road Walnut Creek, CA 94598។ ជំនួយ និងសេវាកម្មសម្រាប់មនុស្សដែលមានពិការភាព ដូចជាឯកសារជាអក្សរស្នាប អក្សរពុម្ពធំ សំឡេង និងទម្រង់អេឡិចត្រូនិកដែលអាចចូលប្រើបានផ្សេងទៀតក៏មានផ្តល់ជូនផងដែរ។ សេវាកម្មទាំងនេះគឺឥតគិតថ្លៃ។

توجه: اگر به زبان خودتان به کمک نیاز دارید، لطفاً با (925) 947-3336 تماس بگیرید یا به بخش های پذیرش در مرکز پزشکی کانکورد یا مرکز پزشکی والنات کریک مراجعه کنید. دفتر از دوشنبه تا جمعه، ساعت 8:00 ق.ظ تا 4:30 ب.ظ باز است و در نشانی 2540 East Street Concord, CA 94520 یا 1601 Ygnacio Valley Road Walnut Creek, CA 94598 واقع است. کمک ها و خدمات برای افراد توان یاب نیز در دسترس است، از جمله اسناد به خط بریل، چاپ درشت، صوتی و سایر فرمت های الکترونیک دسترس پذیر. این خدمات رایگان است.

TSEEM CEEB: Yog tias koj xav tau kev pab ua koj hom lus, thov hu rau (925) 947-3336 los sis mus ntsib Feem Hauj Lwm Txais Nkag ntawm Concord Lub Chaw Kho Mob los sis Walnut Creek Lub Chaw Kho Mob. Lub chaw hauj lwm qhib Hnub Monday - Hnub Friday, thaum 8:00 teev sawv ntxov - 4:30 teev yuav tsaus ntuj thiab nyob ntawm 2540 East Street Concord, CA 94520 los sis 1601 Ygnacio Valley Road Walnut Creek, CA 94598. Tsis tas li ntawd, kuj tseem muaj cov cuab yeej pab thiab cov kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab, xws li cov ntaub ntawv ua ntawv Su rau neeg dig muag, ntawv luam loj, ua suab, thiab lwm hom ntaub ntawv uas nkag siv tau hauv es lev thos niv. Cov kev pab cuam no yog pub dawb xwb.

お知らせ：言語によるサポートが必要な場合は、(925) 947-3336までお電話いただくか、コンコード・メディカルセンターまたはウォルナットクリーク・メディカルセンターの入院受付窓口までお越しください。受付時間は月曜日～金曜日の午前8時～午後4時30分まで。所在地は以下の通りです。コンコード・メディカルセンター：2540 East Street Concord, CA 94520、ウォルナットクリーク・メディカルセンター：1601 Ygnacio Valley Road Walnut Creek, CA 94598。また、点字、拡大文字版、音声、その他の電子形式など、障害のある方向けの支援サービスも無料でご利用いただけます。

โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือในภาษาของคุณ กรุณาติดต่อ (925) 947-3336 หรือไปที่แผนกรับสมัคร Concord Medical Center หรือ Walnut Creek Medical Center เวลาทำการ วันจันทร์ – วันศุกร์ เวลา 8:00 น. – 16.30 น. ที่ตั้ง 2540 East Street Concord, CA 94520 หรือ 1601 Ygnacio Valley Road Walnut Creek, CA 94598. นอกจากนี้ยังมีบริการให้ความช่วยเหลือสำหรับผู้พิการ เช่น เอกสารในอักษรเบรลล์ แบบพิมพ์ขนาดใหญ่ เสียง และยังมีให้บริการในรูปแบบอิเล็กทรอนิกส์อื่นๆ บริการเหล่านี้ไม่มีค่าใช้จ่าย